**Firmung - Daten  
Cresima – dati per la registrazione**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Firmling – Cresimando/a** | | | **Firmvorbereitung – preparazione** |
| Nachname  *cognome* |  | | durchgeführt am  *fatto in data* |
| Taufname/n  *nome/i battesimo* |  | |
| Geburtsdatum  *data di nascita* |  | |
| Taufdatum *data battsimo* |  | |
| Taufort  *luogo di battesimo* |  | |
| Taufschein  *certificato battesimo* | Anfordern, wenn die Taufe anderswo war  *da richiedere se il battesimo è stato celebrato in una altra parrocchia* | |
| **Firmung – Cresima** | | | |
| Firmkirche  *chiesa d. cresima* |  | | |
| Firmpfarrei  *parrocchia cresima* |  | | |
| Firmdatum  *data battesimo* |  | | |
| Firmspender  *ministro cresima* |  | | |
| **Eltern – genitori** | **Vater – padre** | | **Mutter – madre** |
| Nachname (ledig),  Vorname  *cognome (nubile), nome* |  | |  |
| Wohnsitzadresse  *indirizzo residenza* |  | |  |
| Wohnort  *luogo residenza* |  | |  |
| Telefon und/oder E-Mail  *telefono e/o e-mail* |  | |  |
| **Paten – padrini** | | | **Pate/Patin 1 – padrino/a 1** | **Pate/Patin 2 – padrino/a 2** | |
| Nachname (ledig), Vorname  *cognome (nubile), nome* | | |  |  | |
| Geburtsdatum (Alter 16+)  *data di nascita (età 16+)* | | |  |  | |
| Wohnort  *luogo residenza* | | |  |  | |
| Taufe am – in  *battesimo il – a* | | |  |  | |
| Firmung am – in  *cresima il – a* | | |  |  | |
| Taufschein und Firmschein  *certificato battesimo e cresima* | | | in der Pfarrei anfordern, wo die Taufe und die Firmung stattgefunden haben, falls möglich an die Pfarrei per E-Mail senden  *da richiedere nella parrocchia dove sono avvenuti il battesimo e la cresima, da inviare alla parrocchia possibilmente tramite e-mail* | | |
| **Anmerkung – note** | | | | | |
|  | | | | | |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Erklärung zu den Datenschutzbestimmungen** |  | ***Dichiarazione privacy*** |
| Im Sinne der kirchenrechtlichen Bestimmungen gemäß Generaldekret CEI 389/2018 sowie der EU-Datenschutz-Grundverordnung DSGVO 679/2016 wird erklärt, über die Datenschutzbestimmungen informiert zu sein und die entsprechenden Zustimmungen zur Bearbeitung dieser Daten für die institutionellen Zwecke der Pfarrei (z.B. Veröffentlichung der Namen auf dem Pfarrblatt, auf Listen und in pfarrlichen Verzeichnissen) gegeben zu haben.  Dabei steht es den Betroffenen frei, mit einfacher schriftlicher Aufforderung diese Zustimmung zu widerrufen. |  | *Ai sensi delle disposizioni del Decreto Generale CEI 389/2018 e del Regolamento UE GDPR 679/2016 si dichiara di essere informato circa le norme della privacy e il trattamento dei dati personali e di aver dato il corrispondente consenso per l’utilizzo di questi dati ai fini istituzionali della parrocchia (p. es. pubblicazione sul bollettino parrocchiale, elenchi ecc.).*  *In ogni momento l’interessato può revocare per iscritto il proprio consenso.* |

Ort, Datum   
*Luogo, data*

Unterschrift des Firmlings / Eltern  
*firma del cresimando/a / genitori:* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Eintragung ins Firmbuch – annotazione sul registro dei Cresimandi** | | |
| Band - *Volume* | Seite - *Pagina* | Nr. - *n.* | |
| eingetragen am  *iscritto il* |  | eingetragen von  *iscritto da* | |
| Unterschrift – Stempel  *Firma – timbro* |  | | |